

ASAMBLEA GENERAL



COMISIÓN PREPARATORIA

OEA/Ser.P
AG/CP/ACTA 409/16
27 abril 2016

ACTA DE LA SESIÓN
DE LA COMISIÓN PREPARATORIA DE LA ASAMBLEA GENERAL
DE LA ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS

CELEBRADA EL 27 DE ABRIL DE 2016

Aprobada en la sesión del 19 de octubre de 2016

ÍNDICE

	<u>Página</u>
Nómina de los miembros que asistieron a la sesión	1
Aprobación del proyecto de orden del día	2
Informe del Presidente de la Subcomisión de Temario y Procedimientos	2

DOCUMENTOS CONSIDERADOS EN LA SESIÓN
(SE PUBLICAN POR SEPARADO)

[AG/CP/SUB.TP-264/16](#) rev. 3, Proyecto Preliminar de Temario para el cuadragésimo sexto período ordinario de sesiones de la Asamblea General

[AG/CP/SUB.TP-265/16](#) rev. 3, Proyecto Preliminar de Calendario

[AG/CP/SUB.TP-279/16](#), Informe del Presidente de la Subcomisión de Temario y Procedimientos de la Comisión Preparatoria de la Asamblea General

COMISIÓN PREPARATORIA

ACTA DE LA SESIÓN CELEBRADA EL 27 DE ABRIL DE 2016

En la ciudad de Washington, D.C., a las diez y cuarenta de la mañana del miércoles 27 de abril de 2016, celebró sesión la Comisión Preparatoria de la Asamblea General de la Organización de los Estados Americanos. Presidió la sesión el Embajador Juan José Arcuri, Representante Permanente de la Argentina y Presidente de la Comisión Preparatoria. Asistieron los siguientes miembros:

Embajador Marco Vinicio Albuja Martínez, Representante Permanente del Ecuador
Embajadora Lilian Elena Godoy de Cardoza, Representante Interina de El Salvador
Ministro Consejero Luís Exequiel Alvarado Ramírez, Representante Interino de Nicaragua
Embajadora Rita María Hernández Bolaños, Representante Interina de Costa Rica
Embajador Edward Aníbal Pérez Reyes, Representante Interino de la República Dominicana
Daniel W. Cento, Representante Alterno de los Estados Unidos
Consejero Frank Tressler, Representante Alterno de Chile
Ministro José Eduardo Pereira Sosa, Representante Alterno del Paraguay
Consejera Marlene Da Vargem Da Silva, Representante Alterna de Venezuela
Consejera Adriana Maldonado Ruiz, Representante Alterna de Colombia
Ministra Consejera Olga María Pérez Tuna, Representante Alterna de Guatemala
Primera Secretaria Nicole Natasha Parris, Representante Alterna de Barbados
Ministro Consejero Jean Josué Pierre, Representante Alterno de Haití
Ministro Julio César Ayala, Representante Alterno de la Argentina
Segundo Secretario Christopher Schubert Letayf, Representante Alterno de México
Primera Secretaria Leslie Ángela Ríos Requena, Representante Alterna de Bolivia
Consejero Sebastien Sigouin, Representante Alterno del Canadá
Embajadora Nubia Lezcano Escobar, Representante Alterna de Panamá
Ministro Álvaro Daniel Gallardo Castro, Representante Alterno del Uruguay
Ministra Consejera Lesley Dowridge-Collins, Representante Alterna de Guyana
Consejero Aurelio Romanini de Abranches Viotti, Representante Alterno del Brasil

APROBACIÓN DEL PROYECTO DE ORDEN DEL DÍA

El PRESIDENTE: Estimados delegados, después del suculento desayuno con el que fuimos recibidos esta mañana, tenemos las energías para aprobar todo, me imagino. Declaro abierta esta reunión de la Comisión Preparatoria que fue convocada para considerar los asuntos contenidos en el proyecto de orden del día, documento AG/CP/OD.409/16.

[El proyecto de orden del día contiene los siguientes puntos:

1. Aprobación del orden del día (AG/CP/OD.409/16)
2. Informe del Presidente de la Subcomisión de Temario y Procedimientos
 - Proyecto Preliminar de Temario del cuadragésimo sexto período ordinario de sesiones de la Asamblea General ([AG/CP/SUB.TP-264/16](#) rev. 3)
 - Proyecto Preliminar de Calendario de actividades del cuadragésimo sexto período ordinario de sesiones de la Asamblea General ([AG/CP/SUB.TP-265/16](#) rev. 3)
 - Otros asuntos de procedimiento
3. Otros asuntos.]

Si las delegaciones no tienen objeción procederemos a adoptarlo tal y como fue propuesto. Adoptado.

INFORME DEL PRESIDENTE DE LA SUBCOMISIÓN DE TEMARIO Y PROCEDIMIENTOS

El PRESIDENTE: El siguiente punto en el orden del día corresponde a la presentación del Informe del Presidente de la Subcomisión de Temario y Procedimientos, mediante el cual se transmite a esta Comisión el Proyecto Preliminar de Temario del cuadragésimo sexto período ordinario de sesiones de la Asamblea General, el Proyecto de Calendario y las recomendaciones sobre otros asuntos de procedimiento.

Quisiera ahora ofrecer la palabra al Embajador Edward Pérez Reyes, Representante Interino de la República Dominicana, quien presentará el Informe en representación del Embajador Pedro Vergés, Representante Permanente de ese país y Presidente de la Subcomisión de Temario y Procedimientos. Embajador Pérez, tiene usted la palabra.

El REPRESENTANTE INTERINO DE LA REPÚBLICA DOMINICANA: Sí, muchas gracias, señor Presidente. Muy buenos días a todos.

Señor Presidente, en nombre del Embajador Pedro Vergés, presento el Informe del Presidente de la Subcomisión de Temario y Procedimientos, el cual fue distribuido en los cuatro idiomas oficiales como documento AG/CP/SUB.TP-279/16.

Como es del conocimiento de todos, esta Comisión Preparatoria durante la reunión celebrada el pasado 30 de marzo, declaró instalada dicha Subcomisión y eligió como Presidente al Embajador Pedro Vergés, Representante Permanente de la República Dominicana, país sede del cuadragésimo sexto período ordinario de sesiones de la Asamblea General de la Organización de los Estados Americanos. En esa oportunidad, la Comisión Preparatoria encomendó a la Subcomisión:

- Primero: Elaborar el Proyecto Preliminar de Temario y el Proyecto Preliminar de Calendario del cuadragésimo sexto período ordinario de sesiones de la Asamblea General y,
- Segundo: Considerar otros asuntos de procedimiento para el mencionado período ordinario de sesiones de la Asamblea General.

En cumplimiento de ese mandato y luego de tres reuniones de negociación, la Subcomisión acordó elevar para la consideración de la Comisión Preparatoria, lo siguiente:

- Proyecto Preliminar de Temario, documento AG/CP/SUB.TP-264/16 rev. 3. Las delegaciones expresaron estar de acuerdo con este documento pero acordaron elevarlo “abierto” a la Comisión Preparatoria, tomando en cuenta que las Delegaciones de Bolivia, Brasil y Venezuela solicitaron más tiempo para considerarlo.
- Proyecto Preliminar de Calendario, documento AG/CP/SUB.TP-265/16 rev. 3, el cual incluye las actividades propias de la Asamblea General, así como aquellas actividades e intervenciones aprobadas por las delegaciones, siguiendo lo acordado por esta Comisión respecto al tema, y las recomendaciones de procedimiento para el cuadragésimo sexto período ordinario de sesiones.

Al respecto, la Subcomisión acordó los siguientes puntos:

- Que las exposiciones de los Jefes de delegación no excedan de seis minutos;
- Que se establezca como límite para la presentación de propuestas, conforme a los artículos 20 y 37 del Reglamento de la Asamblea General, las 11:00 de la mañana del 14 de junio de 2016;
- Que el cuadragésimo sexto período ordinario de sesiones de la Asamblea General inicie el 13 de junio y concluya el día 15 de junio del presente;
- Que las actas de las sesiones plenarias sean textuales y que en el caso que la Asamblea General decida instalar la Comisión General, las actas de las sesiones de esa Comisión sean resumidas;
- Con respecto a la Comisión General, sugerir que esta sea establecida en caso de ser necesario, y por último;
- Respecto a las grabaciones de las sesiones que se celebrarán en el marco del próximo período de sesiones de la Asamblea General, se acordó instruir a la Secretaría

General para que tome todas las medidas internas necesarias para asegurar que las grabaciones de voz de todas las sesiones y reuniones que se lleven a cabo durante el cuadragésimo sexto período ordinario de sesiones de la Asamblea General, sean debidamente grabadas, guardadas (incluso con copias de seguridad) para luego ponerlas a la disposición de los Estados Miembros que así lo soliciten.

Señor Presidente, para finalizar quisiera de parte del Embajador Vergés agradecer a las delegaciones por los esfuerzos realizados para cumplir con los mandatos encomendados a la Subcomisión y a la Secretaría por el apoyo brindado, en particular a la señora Carmen Lucía de la Pava y al señor José Gabriel Salazar. De igual forma y por último, hacemos extensivos nuestros agradecimientos al cuerpo de intérpretes que nos acompañó en las reuniones de la Subcomisión.

Muchísimas gracias, Presidente.

El PRESIDENTE: Muchísimas gracias, Embajador. Agradecemos la presentación del Informe y le ruego que transmita nuestro agradecimiento al Embajador Vergés por los esfuerzos realizados en su calidad de Presidente de la Subcomisión de Temario y Procedimientos.

Estimados amigos, nos corresponde entonces considerar los documentos y las recomendaciones transmitidos mediante el Informe que acabamos de recibir. En ese sentido pongo a consideración de la Sala el Proyecto Preliminar de Temario, documento que fue preparado tomando en cuenta lo establecido en el artículo 29 del Reglamento de la Asamblea General, así como la propuesta aprobada por el Consejo Permanente, el 30 de marzo de 2016, para las resoluciones y mandatos del cuadragésimo sexto período ordinario de sesiones.

Este documento entonces fue considerado por la Subcomisión los días 15, 20 y 22 de abril. En el marco de dicho órgano, las delegaciones expresaron estar de acuerdo con el documento, pero acordaron elevarlo “abierto” a esta Comisión, tomando en cuenta que las Delegaciones de Bolivia, Brasil y Venezuela solicitaron tiempo para considerarlo.

Quisiera preguntar a las delegaciones si podemos aprobar el Proyecto Preliminar de Temario tal y como fue remitido por la Subcomisión de Temario y Procedimientos. Tiene la palabra la distinguida Delegación del Brasil.

El REPRESENTANTE ALTERNO DEL BRASIL: Muchas gracias, señor Presidente. Tengo el agrado de decir que la Delegación del Brasil apoya el Proyecto Preliminar de Temario; no tenemos ningún problema.

Quisiéramos solo registrar que tenemos la intención de presentar dos proyectos de declaración para el punto 3 del Proyecto Preliminar de Temario. Uno de los proyectos de declaración fue presentado ayer a la Secretaría mediante nota verbal y es relativo al virus zika y el título es “Cooperación interamericana para enfrentar una amenaza global”. El texto de este proyecto de declaración está en negociación en este momento pero lo presentaremos en tiempo y forma. El segundo proyecto de declaración que deseamos presentar se refiere a los juegos olímpicos y paralímpicos.

Entonces solo quisiera dejar registrada esta información y también presentaremos la nota sobre este segundo proyecto de declaración en tiempo y forma.

Muchas gracias.

El PRESIDENTE: Muchas gracias, señor Delegado. Tomamos nota de su apoyo y del anuncio hecho con respecto a los dos proyectos de declaración adicionales que nos acercará.

Le doy la palabra a la distinguida Delegación de Colombia.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE COLOMBIA: Gracias, señor Presidente. La Delegación de Colombia quisiera saber cuál será el alcance del texto del proyecto de declaración sobre reparaciones de esclavitud y el tema del genocidio de las poblaciones nativas, porque no hemos visto el texto y quisiéramos saber un poco más de que se trata este proyecto.

El PRESIDENTE: Señora Delegada, para responder a su pregunta debo indicar que no vamos a tener oportunidad de negociar aquí los proyectos de declaración, ni de discutirlos aquí, sino en las instancias correspondientes, pero de todas formas vamos a tratar de dar algún tipo de precisión a su inquietud, probablemente después de la reunión, o veo que probablemente tengamos oportunidad de que se aclare aquí en el transcurso de esta sesión.

Tiene la palabra la distinguida Delegación de Bolivia.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE BOLIVIA: Gracias, señor Presidente. Nuestra Delegación desea indicar que levanta la reserva que tenía con respecto al Proyecto Preliminar de Temario y que nos unimos al consenso.

El PRESIDENTE: Muchas gracias, señora Delegada. Ofrezco la palabra a la distinguida Delegada de Venezuela, probablemente en este contexto ¿verdad? Gracias.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE VENEZUELA: Gracias Presidente y buenos días a todos. Sí, en primer término también nosotros quisiéramos levantar la reserva que teníamos sobre el documento; podemos aceptar los dos documentos como han sido planteados.

Con respecto a la inquietud expresada por la distinguida Delegada de Colombia, debo indicar que nosotros vamos a presentar el proyecto de declaración el día 29 ó antes del 29, dentro del plazo establecido para la presentación de proyectos de declaración.

Mi Delegación está trabajando en desarrollar el texto del mencionado proyecto, pero lo que podemos adelantar, es que como todos bien saben, esta es una iniciativa de nuestros hermanos caribeños –como fuera expresado por el Primer Ministro Ralph Gonsalves y como también fuera expresado durante la visita del activista Danny Glover– que la Delegación de Venezuela ha querido reimpulsar. En ese sentido, nosotros quisiéramos con la declaración más que todo hacer un reconocimiento y brindar apoyo a las iniciativas de la Comunidad de Caribe (CARICOM) con respecto a este tema y quisiéramos hacerlo desde un enfoque positivo.

Siendo que esta es la primera vez que el tema estará introduciéndose en el marco de la Organización de los Estados Americanos, queremos hacerlo desde un enfoque propositivo y positivo y que no haya controversia con respecto a los párrafos del proyecto de declaración. Quisiéramos, de pronto, tomar en cuenta el lenguaje ya aprobado en otros foros como la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC).

Al respecto, reconocemos que todos los Estados Miembros de la OEA no son parte de la CELAC y entonces queremos hacer un texto simplificado, pero reconociendo esta iniciativa caribeña y apoyándola. Esa sería la perspectiva del proyecto de declaración.

Gracias.

El PRESIDENTE: Muchas gracias por su aclaración. Me pregunto si Colombia tomó nota de estas explicaciones que ofreció Venezuela.

Tiene el uso de la palabra el distinguido Representante de Nicaragua.

El REPRESENTANTE INTERINO DE NICARAGUA: Muchas gracias, señor Presidente. Nos complace verlo dirigir los trabajos de esta Comisión Preparatoria de la Asamblea General.

Mi Delegación desea anunciar que estamos de acuerdo con el texto circulado del Proyecto Preliminar de Temario. Queríamos dejar anotado también que vamos a presentar un proyecto de declaración relacionado con el centenario del poeta nicaragüense y universal Rubén Darío, cuyo texto vamos a hacer llegar en tiempo y forma a la Secretaría de la Comisión General. Deseamos que esta información conste en acta.

Muchas gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Muchas gracias, señor Representante. Tiene la palabra la Delegación de los Estados Unidos.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS: Thank you, very much, Mr. Chair, and I wish to thank the Delegation of the Dominican Republic for the presentation of the report of the Subcommittee on Agenda and Procedure.

I have a simple question. I don't know whether the Dominican Republic could shed some further light on some of the *incognitos* with regard to venues of particular events on the preliminary draft schedule. If there is any sort of precision on the details of the activities surrounding the General Assembly session and the General Assembly session itself, we would appreciate it if the Dominican Republic could fill us all in on some of these details so that we can make the appropriate plans as we begin to form our delegation heading down to Santo Domingo.

El PRESIDENTE: Muchas gracias, señor Representante. Como usted podrá apreciar, estamos viendo los puntos que van a ser incluidos en el proyecto de temario, no en el proyecto de calendario. Ese es el próximo punto del orden del día.

Entonces no habiendo más solicitudes para hacer uso de la palabra en este contexto específico, esta Presidencia sugiere que aprobemos el Proyecto Preliminar de Temario con las modificaciones sugeridas, en el entendido de que se incluirán posteriormente los nombres de los proyectos de resolución y declaración que están siendo negociados por los órganos políticos, así como los que se han anunciado aquí, según lo acordado por el Consejo Permanente el pasado 30 de marzo, para las resoluciones y mandatos del cuadragésimo sexto período ordinario de sesiones.

El Proyecto de Temario aprobado por esta Comisión será remitido a los Gobiernos, de acuerdo a lo indicado en el artículo 31 del Reglamento de la Asamblea General.

Con todas estas aclaraciones, de no haber objeciones, así procederemos. Aprobado.

Procedemos ahora a considerar el Proyecto Preliminar de Calendario, documento AG/CP/SUB.TP-265/16 rev. 3. Ofrezco la palabra a las delegaciones que deseen hacer algún comentario sobre el documento en consideración.

Tiene la palabra la distinguida Representante de Bolivia.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE BOLIVIA: Gracias, señor Presidente.

Solamente nos gustaría que donde se ha incluido la participación del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral (CIDI) se indique “Presentación del Consejo Interamericano de Desarrollo Integral” y se elimine “...por parte del Presidente...” porque lo que queremos resaltar es el órgano. Hemos hablado sobre ello con la Presidencia del CIDI y está de acuerdo con esta solicitud. La misma es simplemente para que se resalte el CIDI que es el órgano que tiene igual nivel que el Consejo Permanente.

Gracias.

El PRESIDENTE: Muchas gracias, señora Representante. Tiene la palabra la Delegación del Canadá.

El REPRESENTANTE ALTERNO DEL CANADÁ: Thank you, Mr. Chairman.

Canada does support the preliminary draft schedule as presented. I just want to flag an issue that has been a problem in the past. While our Minister of Foreign Affairs, the Honourable Stéphane Dion, can have a rigorous conversation in French and in English, he will require an interpreter to accompany him at some of the side events, like the Dialogue of Heads of Delegation. I understood that it was an issue in the past when personal interpreters were not allowed to follow the ministers. We want to ensure that this will not be a problem this year.

Thank you.

El PRESIDENTE: Señor Representante, muchas gracias. Por favor, yo le sugeriría que su Delegación acredite debidamente a esta persona. Por supuesto no se puede negar bajo ningún punto de vista –a criterio de esta Presidencia– que nuestras autoridades se sientan lo más comfortable posible durante la celebración de un período de sesiones de la Asamblea General de la Organización de los Estados Americanos. Por favor, le sugiero que procedan de esa manera.

Yo me referiría en este momento a la preocupación expresada por el distinguido Delegado de los Estados Unidos que había solicitado a la República Dominicana información adicional sobre algunos eventos. Veo que la República Dominicana lo puede hacer.

Le doy la palabra a la señora Representante de la República Dominicana.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE LA REPÚBLICA DOMINICANA: Gracias, señor Presidente. Buenos días a todos. En primer lugar deseo referirme a la inquietud expresada por el Delegado de los Estados Unidos y, en ese sentido, mi Delegación desea informar que la precisión con relación a los lugares en donde se realizarán los diversos eventos, será proporcionada a la Secretaría oportunamente.

En cuanto al Proyecto Preliminar de Calendario, al final del documento, hay dos actividades cuyas horas y fechas se encuentran pendientes de definición. En ese sentido deseamos informar a esta Comisión que la República Dominicana está haciendo las coordinaciones correspondientes con las áreas de la Secretaría para fijar la fecha y hora de estos dos eventos y que, tan pronto tengamos esta información, igualmente la pasaremos a la Secretaría para que la ponga en conocimiento de los Estados Miembros.

Esa es toda la información que por el momento mi Delegación tiene para ofrecer a esta distinguida Comisión Preparatoria.

Gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Muchas gracias, distinguida Representante. No habiendo entonces más solicitudes para intervenir sobre este tema, la Presidencia sugiere que aprobemos el Proyecto Preliminar de Calendario para que sea elevado a la consideración de la Asamblea General con la modificación sugerida por Bolivia y en el entendido de que la República Dominicana precisará las fechas pendientes que han sido motivo de consulta por parte de algunas delegaciones.

De no haber objeciones queda así aprobado.

El siguiente tema se refiere a las recomendaciones acordadas por la Subcomisión de Temario y Procedimientos sobre los asuntos de procedimiento para el cuadragésimo sexto período ordinario de sesiones de la Asamblea General. Estas recomendaciones se encuentran contenidas en el informe del Presidente de dicha Comisión y rezan de la siguiente manera:

- Primero: Que las exposiciones de los Jefes de delegación no excedan de seis minutos.
- Segundo: Que se establezca como límite para la presentación de propuestas, conforme a los artículos 20 y 37 del reglamento de la Asamblea, las 11:00 de la mañana del 14 de junio de 2016.
- Tercero: Que el cuadragésimo sexto período ordinario de sesiones de la Asamblea General inicie el 13 de junio y concluya el día 15 de junio de este año.
- Cuarto: Que las actas de las sesiones plenarias sean textuales y que en el caso que la Asamblea General decida instalar la Comisión General, las actas de las sesiones de dicha Comisión sean resumidas.
- Quinto: Con respecto a la Comisión General, sugerir que esta sea establecida en caso de ser necesario. Y,

Sexto: Con respecto a las grabaciones de voz, instruir a la Secretaría General que tome todas las medidas internas necesarias para asegurar que las grabaciones de voz de todas las sesiones y reuniones que se lleven a cabo durante el cuadragésimo sexto período ordinario de sesiones de la Asamblea General sean debidamente guardadas, grabadas [incluso en copias de seguridad (*back up*)], para luego ponerlas a la disposición de los Estados Miembros que así lo soliciten.

Me permito preguntar a las distinguidas delegaciones si podemos acordar y elevar estas recomendaciones a la Asamblea General. De no haber objeciones queda así aprobado.

Me complace decirles, queridos colegas, que hemos concluido con el orden del día. Quisiera ofrecer la palabra a las delegaciones que deseen traer a la atención de esta Comisión Preparatoria otros asuntos de carácter informativo o de otra naturaleza.

No habiendo más solicitudes de la palabra y agradeciendo a todos por su participación se da por concluida esta reunión.

Muchas gracias. Buen día.